AMERICA CENTRAL REPUBLICA DE GUATEMALA.

EL BIEN PUBLICO.

PERIODICO BISEMANAL.

AÑO V. Quezaltenango, domingo 6 de noviembre de 1881. NUMERO 308.

SUSCRICION.

1 mes.................................50 c
1 trimestre........................$ 1-50 „
1 semestre..........................„ 3 „
1 año....................................„ 6 „
Número suelto....................„ „ 06 „

Se suscribe en la imprenta del periódico y en las agencias departamentales.

Anuncios é inserciones de interes particular **seis centavos** *la línea por primera vez y* **cuatro** *por cada una de las otras.*

Unico *agente de anuncios en Francia, el señor* Odilon Crouzet, *director de la "Correspondencia latina"—rue Saint Lazare, 15, Paris.*

Unico *agente de anuncios en los Estados Unidos* P. N. Palmer's—*Box 1733 P. O.—New-York.*

El Bien Público.

Quezaltenango, 6 de noviembre de 1881.

LA AGENCIA
del BANCO INTERNACIONAL
DE GUATEMALA.
Compra y vende giros sobre Guatemala, Antigua, Escuintla, Retalhuleu y San Salvador.

Colegio de señoritas número 1.

Los dias 3 y 4 del corriente tuvieron lugar los exámenes de este importante establecimiento de educacion de esta ciudad, con asistencia del señor Ministro de Instruccion pública, ciudadano Delfino Sanchez.

Tuvimos ocasion de presenciar los ejercicios que se verificaron en las clases de lectura, gramática castellana y retórica, ingles y frances; quedando sumamente complacidos del adelanto de las alumnas, así como tambien del método empleado por la directora y profesoras.

Los exámenes fueron rigurosos, habiéndose notado de ese modo el adelanto que las alumnas habian alcanzado. En frances é ingles principalmente, las alumnas se distinguieron así como en la clase de aritmética.

Otro tanto podemos decir de las clases de geografía, historia y demas que comprende el programa de enseñanza secundaria para señoritas.

Los exámenes son una prueba evidente de los progresos que se obtienen en la educacion, y si hemos de atenernos á lo que hemos presenciado, no puede ménos de aplaudirse el empeño del gobierno en proteger ese establecimiento, así como el celo de la directora y profesoras.

En otra oportunidad nos ocuparémos de la premiacion: por ahora solo nos limitamos á reseñar los adelantos de ese plantel de educacion, llamado á reportar tantos bienes á estos pueblos.

Muy lisonjero es ver que la mujer se instruye, y que la instruccion sale de la rutina para trabajar de una manera más práctica.

Antes de ahora se habia creido que no eran convenientes los idiomas para la mujer, ménos aún otras materias que forman parte de nuestro plan educacionista actual; pero el ejemplo de otros países y la práctica de lo que entre nosotros mismos se observa, nos convence de cuán errados andan los seres apegados á la tradicion.

Felicitamos á la directora y profesoras por el éxito alcanzado en los exámenes públicos del Colegio nacional de señoritas número 1.

Exámenes.

A satisfaccion de los concurrentes se celebraron los exámenes de fin de año, del colegio nacional de niñas número 2, anteriormente conocido con el nombre de casa de huérfanas.

Si se toma en cuenta el órden allí observado y los nuevos métodos empleados en la enseñanza, descartando las prácticas fanáticas que acostumbran las comunidades religiosas, no puede ménos de halagar el estado en que se halla dicho establecimiento, que á las comodidades agrega un buen régimen educacionista.

En el plantel indicado la mayor parte de las alumnas son pobres, tal vez huérfanas y desvalidas, y desde la alimentacion hasta el vestuario y la educacion todo lo eroga el tesoro nacional.

Allí no solo se aprenden lo oficios del sexo, sinó tambien se educa á la mujer, y al mismo tiempo se le inculca una instruccion sólida y útil. Desde las simples nociones de escritura, hasta canto, piano y telegrafía, todo se enseña á las niñas allí asiladas, tomando en cuenta el papel que la mujer tiene que desempeñar en la sociedad.

Los exámenes correspondieron al éxito que era de esperarse, dada la dedicacion de la directora y profesoras, que han cuidado con paternal solicitud de inculcar á sus discípulas útiles conocimientos.

Ya que los exámenes de fin de año fueron satisfactorios, es de esperarse que en lo sucesivo sean buenos tambien, para bien de la juventud desvalida que allí encuentra asilo y educacion, preservándose de la miseria y de los vicios.

Premiacion.

Aunque no pudimos asistir á la del Instituto nacional de niños de esta ciudad, sabemos que en el reparto de los premios se observó la mayor imparcialidad y rectitud, distribuyéndose las recompensas á los alumnos que fueron acreedores á ellas, no solo por su aplicacion y aprovechamiento, sino tambien por su buena conducta.

Pronto publicaremos el resultado de la indicada premiacion.

Fábrica nacional de tabacos.

Hace pocos dias visitamos ese establecimiento situado en el amplio edificio que ocupa la Administracion de Rentas de este departamento. En la expresada fábrica hay los almacenes y dependencias necesarias, para almacenar tabaco en rama, puros, tabaco cernido etc.

El lugar donde están colocadas las pureras es bastante extenso: trabajan diariamente de 70 á 80 pureras, que devengan jornales en relacion á su trabajo: en las operaciones de desvenar y cerner tabaco se emplean más operarios; de suerte que puede calcularse que los obreros ocupados en la fábrica no bajan de cien.

En una semana por término medio se ciernen 4.000 libras de tabaco de 5 y 4 reales la libra y 90.000 puros de $ 18 millar, habiéndo ocasiones en que se elaboren más de cien mil.

Calculando 90.000 puros y 80 pureras á la semana, se obtiene la proporcion de 1.125 puros elaborados por cada obrera, habiendo por supuesto mujéres que trabajen el doble y cuádruplo de esa cantidad durante una semana.

No hay todavia suficiente tabaco en rama para ensanchar los trabajos de la fábrica de esta ciudad; y á esto hay que agregar que la fábrica establecida en el departamento de Sololá ha sido parte á que se dividan los trabajos que debian estar concentrados en la fábrica de Quezaltenango.

El dia que se mejore esta industria y en que ademas haya mayor cantidad de tabaco, la renta de tabacos será pingüe para el erario, pues los rendimientos de $ 300.000 que hoy se calculan al año en tan poco tiempo que lleva el sistema de puesto en planta, duplicará en beneficio del tesoro público, de los cultivadores de esa planta, y de los numerosos brazos que se dedican á la elaboracion de puros, etc, progresando notablemente la industria.

Los resultados prácticos que ahora observamos evidencian lo que decimos; y ojalá que siga mejorándose el ramo, mediante el celo del gobierno y la actividad é inteligencia de los administradores á cuya inspeccion está encomendado este ramo rentístico.

Guatemala.

Señor redactor de El Bien Público.

Quezaltenango.

Señor y estimado amigo:

Considero á U. y á todos los vecinos de esa ciudad muy complacidos con la visita del Presidente de la República. Las escursiones del general Barrios á los departamentos, han sido siempre orígen de algun progreso ó remedio de alguna necesidad; y la presente, por las circunstancias anormales en que colocaran á esa y otras poblaciones de Occidente los desastres ocasionados por el temporal, no puede ser más oportuna, y será, en mi concepto, fecunda en beneficios para los pueblos á que ha alcanzado la desgracia.

Las simpatías de toda la República se han pronunciado y traducido en hechos á favor de las víctimas de aquellos siniestros: la suscricion abierta en esta capital, ha producido más de cuatro mil pesos; y ademas de las de esa ciudad y de otros departamentos, de que U. ya tiene conocimiento, hay las de Chiquimula y Jalapa, en Oriente. El producto de estas suscriciones no bastará á cubrir las necesidades de las víctimas; pero les llevará un socorro oportuno, y más que todo, el consuelo de ver á sus hermanos de todo el país interesarse en su suerte.

Un adagio dice, señor director, que todo mal trae consigo el gérmen de algun bien; y estos desastres no son una escepcion de la regla: el interes general pronunciado en favor de los que han sufrido, estrechará los vínculos sociales que son la esencia de la unidad nacional, permitiéndonos ademas juzgar favorablemente de nuestro estado de civilizacion y apreciarlo netamente, partiendo de hechos cuya significacion es elocuente y cuya realidad es incontrastable. Lamentemos, pues, el siniestro por el mal ocasionado á nuestros hermanos, pero bendigámosle por sus consecuencias sociales.

En esta capital ocupan principalmente la atencion los actos literarios de las escuelas é institutos, actos en que se demuestra el progreso científico y moral de la juventud, dándose á conocer las garantías con que, para el porvenir, cuentan la libertad y la civilizacion. El resultado general de los exámenes es satisfactorio, sobresaliendo el de algunos establecimientos, como el instituto nacional, el de señoritas de Belen, la escuela dirigida por la señorita Dolores Nájera, la Politécnica y otros. En el público hay ménos apatía por esos actos que comienzan á celebrarse con alguna concurrencia.

Los trabajos de Jocotenango progresan visiblemente; y es probable que esten concluidos para la feria de noviembre. El conjunto de las obras ejecutadas [en ménos de dos meses] demuestran cuanto pueden la asociacion y el espíritu de progreso unidos, y esto apesar de que, incompletas como están á la fecha, no puede apreciarse en toda su estension el resultado, aunque si la completa metamórfosis de aquel desapacible pueblecillo en un elegante y risueño canton, destinado al recreo de los habitantes de la ciudad.

Nuestra crónica literaria siempre es pobre. Los resabios que nos quedan de la época en que el pensamiento estuvo estancado, y lo mucho que cuesta el trabajo de imprenta, hacen que se publiquen aquí muy pocos libros y trabajos literarios. Una polémica estuvo en proyecto, entre el doctor Angel Arroyo y el licenciado Magin Lláven, sobre el catolicismo y el espiritismo Los campeones no pudieron ponerse de acuerdo acerca de la forma de la polémica; y esta circunstancia nos priva del placer de leer las producciones de dos hombres notables, sobre una cuestion que da ancho campo para lucir las dotes del ingenio. Yo, señor director, profano en

FOLLETIN.

El lirio en el valle.

Por H. de Balzac.

[*Continúa*]

necesarios para recoger los menores bienes con tanta frecuencia puestos en peligros por las alternativas del clima; todo esto constituia una escena en que las ingénuas felicidades de la infancia parecian encantadoras en medio de las tintas graves del otoño.

Magdalena tenia su granero particular, donde quise ver encerrar su riqueza, participando de su alegría, y aún me estremezco de júbilo recordando el ruido que hacian las castañas rodando por el suelo.

El conde compraba para el consumo de la casa, y los jornaleros, los pastores, todas las gentes de Clochegourde procuraban compradores á la *Nena*, epíteto amistoso que los campesinos conceden tambien á los extraños, pero que parecia pertenecer exclusivamente á Magdalena.

Santiago fué ménos feliz en la cosecha de sus nueces y lloró durante algunos dias; pero le consolé aconsejándole guardar sus frutos para venderlos algo más tarde.

M. de Chessel me habia enseñado que los nogales no producen nada én Brehemont ni en las comarcas de Amboise y de Vouvray: el aceite de nuez se usa mucho en Turena; Santiago debia sacar, por lo ménos, dos francos de cada nogal, y tenia doscientos: ¡la suma era, pues, considerable! pero el niño queria comprarse un equipo para montar á caballo.

Su deseo dió lugar á una discusion pública en que su padre le hizo algunas reflexiones sobre la instabilidad de las cosechas y la necesidad de crearse reservas para los años en que los árboles fuesen infecundos, á fin de tener siempre un capital regular.

En medio de su silencio reconocí el alma de la condesa, que era feliz viendo la atencion con que Santiago escuchaba á su padre, y al padre reconquistando un poco de la santidad que le faltaba, gracias á la sublime mentira por ella preparada.

¿No te he dicho, al describirte esta mujer, que el lenguaje humano seria impotente para pintar sus facciones y su génio?

Cuando llegan escenas de esta especie, el alma saborea sus delicias sin analizarlas; pero, ¡con qué vigor se destacan más tarde sobre el fondo tenebroso de una vida agitada!

¿Por qué los nombres de las dos posesiones recientemente compradas y de que el conde y su mujer se ocupaban tanto, la Cassine y la Rhetoriere, me conmueven más que los más bellos nombres de la Tierra Santa ó de la Grecia? Estos nombres poseen para mí virtudes mágicas, despiertan séres dormidos que se levantan y me hablan, me llevan á aquel hermoso valle y crean un cielo y paisajes. No extrañes, pues, que te hable de escenas tan familiares: los menores detalles de esa vida sencilla y casi comun han sido como otros tantos lazos, débiles en apariencia, por medio de los cuales me unia estrechamente á la condesa.

Los intereses de sus hijos daban á la condesa tantos cuidados como su débil salud. Muy pronto reconocí la verdad de lo que me habia dicho relativamente á su papel secreto en los negocios de la casa, en los cuales me inicié lentamente, aprendiendo detalles que debe conocer el hombre de Estado.

Despues de diez años de esfuerzos, Mme. de Mortsauf habia cambiado el cultivo de sus tierras poniéndolas *á cuatro*, expresion de que se sirven en el país para explicar los resultados del nuevo método, segun el cual, los labradores no siembran trigo en una tierra sino de cuatro en cuatro años, á fin de sacarla en los otros tres otros productos distintos.

Para vencer la obstinacion de los labriegos tuvo que dividir las tierras en cuatro grandes alquerías y arrendarlas *á mitad*, género de arrendamiento particular á Turena y á los países cercanos. El propietario dá la habitacion, las dependencias de explotacion y las simientes á los colonos, con los cuales parte los gastos de cultivo y los productos, y este reparto es vigilado por un capataz, encargado de recoger la mitad del propietario, sistema costoso y complicado por una contabilidad que varia á cada momento la naturaleza de los repartos.

La condesa habia hecho que M. de Martsauf cultivase una quinta granja compuesta de tierras reservadas alrededor de Clochegourde, tanto para tenerle ocupado como para demostrar á sus arrendatarios á mitad, por la evidencia de los hechos, la superioridad del nuevo método.

Dueña de dirigir los trabajos, habia hecho edificar lentamente y con su persistencia de mujer dos de sus alquerías sobre el mismo plan de las granjas del Artois y de Flandes, siendo muy fácil adivinar su designio.

Al espirar los arrendamientos á mitad, la condesa queria componer con las alquerías dos buenas granjas y arrendarlas en dinero á hombres activos é inteligentes, á fin de multiplicar las rentas de Clochegourde. Temiendo morir la primera, trataba de dejar al conde rentas fáciles de cobrar y á sus hijos bienes que ninguna torpeza pudiera poner en peligro.

En aquella época los árboles frutales, plantados hacia diez años, daban ya abundantes frutos. Con sus nuevas adquisiciones é introduciendo por todas partes el nuevo sistema de explotacion, la tierra de Clochegourde, dividida en cuatro grandes granjas, de las cuales habia que edificar dos, podia rentar diez y seis mil francos en dinero, á razon de cuatro mil francos cada granja, sin contar las viñas, la granja modelo ni la parte de bosque.

Los caminos de las cuatro granjas debian afluir á una carretera que desde Clochegourde iria á enlazar con el camino de Chinon; y no siendo más que de cinco leguas la distancia entre esta carretera y Tours, los arrendatarios no debian faltar, sobre todo cuando todo el mundo hablaba de las mejoras hechas por el conde, de su buen éxito y de la bonificacion de sus tierras.

La condesa queria gastar unos quince mil francos en cada una de las posesiónes compradas, para convertirla en dos granjas, con el objeto de arrendarlas mejor despues de haberlas cultivado durante un año ó dos, teniendo al frente de ellas á un tal Martineau, el mejor y el más probo de sus capataces, el cual iba á encontrarse sin colocacion, porque estaban para finalizar los arrendamientos á mitad de las cuatro alquerías y habia llegado el momento de reunirlas en dos granjas para arrendarlas á dinero.

Sus ideas, tan sencillas, pero complicadas con un gasto de treinta mil francos, eran en aquel momento objeto de largas discusiones entre el conde y ella: disputas terribles, en las cuales no estaba sostenida más que por el interés de sus dos hijos.

Este pensamiento: ¿qué sucederá si muero? la hacia extremecerse.

Solo las almas dulces y pacíficas en las cuales es imposible la cólera, y que tratan de hacer reinar en torno suyo su profunda paz interior, pueden saber cuánta fuerza es necesaria para estas luchas, qué oleadas de sangre afluyen al corazon antes de entablar el combate, qué cansancio se apodera de ellas cuando nada han conseguido despues de haber luchado.

Cuando sus hijos estaban más robustos, más ágiles, más alegres, pues la buena estacion habia producido en ellos este saludable efecto; cuando los seguia en sus juegos, experimentando un contento que renovaba sus fuerzas y refrescaba su corazon, la pobre mujer tenia que sufrir las quisquillas injuriosas y los punzantes ataques de una áspera oposicion.

la materia, creo que si aceptáramos las teorías espiritistas, vendríamos á aceptar una revelacion, un milagro constante, con subversion del órden y de las leyes de la naturaleza; y ¡á Dios liberalismo neto!

El fruto de todos los trabajos enciclopédicos sería cero, habria venido á conducirnos de un misticismo á otro misticismo: en el Sinaí los truenos y relámpagos al recibir Moises las tablas de la ley, en Lourdes la aparicion, en el salon la voz del medium, interpelado con la concurrencia de ciertas ceremonias ... suma total: milagro: es decir la razon contrariada por un acontecimiento sobre natural y contra natural. Repito que soy profano en la materia y me hago un deber de respetar las opiniones y creencias ajenas, persuadido de que toda intolerancia es contraria á los principios liberales; pero he deseado decir dos palabras sobre esta polémica porque los términos de las cartas publicadas en "El Horizonte" y "El Diario de Centro-América" prometian una discusion digna, comedida y elevada, como podia esperarse de la ilustracion y educacion de los dos doctores que iban á sustentarla; y, oral ó escrita, la polémica habria sido interesante.

El régimen interior de la ciudad mejora notablemente. La nueva policía merece la confianza y la estimacion pública. Ya los ladrones de nombre, que casi diariamente asaltaban las casas hasta en los puntos más centrales, han desaparecido ó estan en lugar seguro, la ciudad está aseada y las aceras espeditas, habiendo desaparecido todas las gradas que las obstruian; en los mercados se guarda el mejor órden y á nadie se permite portar armas dentro de la ciudad. A propósito de portacion de armas. Los agentes de policía, de la manera más respetuosa, rejistran á las pérsonas que encuentran por la noche en las calles poco frecuentadas.

Yendo por una de estas calles, hace pocas noches un escribiente de la legacion mexicana, el agente de la línea se le aproximó para averiguar si portaba alguna arma, con cuyo motivo, el siguiente dia publicó aquel una carta dirigida al director general del ramo y bastante ofensiva para el país. El resultado de tal carta fué el que debia esperarse de nuestro buen sentido: el pobre hombre cayó en el ridículo más acabado, los jóvenes se divirtieron á su costa, en otra hoja suelta que publicaron y, por fin de cuentas, despedido, segun se dice, por el Ministro mexicano, el desdichado escribiente tuvo que marcharse con viento fresco. Esta anécdota servirá de leccion á muchos, para respetar la dignidad del país donde se encuentran.

Ya U. sabe que se organizó en Nueva-York la compañía empresaria del ferrocarril de Escuintla á esta ciudad, tomando parte en la empresa el general Grant y acreditados banqueros de la América del norte. La posicion social y financiera de los socios, hace creer que no se limitarán á esta pequeña empresa, acometiendo la del camino del norte, que, á juzgar por el silencio que á su regreso de Europa ha guardado el concesionario, es de temer que fracasó en Paris. Si esta creencia no es una vana ilusion, el país tiene asegurado el desarrollo de su riqueza para el porvenir.

Mucho se habla y se escribe sobre el ensanche de nuestras relaciones comerciales con la América del norte; y en realidad, es una conveniencia para ambos países. Los Estados-Unidos necesitan de nuestros frutos tropicales, como nosotros de los productos de su floreciente industria: nuestro cambio en aquellos mercados es más espedito y económico que en los de Europa, no solo por la proximidad sino tambien por las ventajas de nuestros puertos del norte, entre los que sobresale Santo Tomas, por su amplitud, seguridad, comodidad para la carga y descarga de los buques, clima y producciones. Al mencionar el clima entre las ventajas de Santo Tomas, contradigo la preocupacion bastante general que le designa como uno de los puntos más mortíferos de la costa del norte; pero lo hago con conocimiento: el clima de Santo Tomas no es malo, su fama de mortífero viene del fracaso de la colonia belga; pero las causas de la extincion de esa colonia deben buscarse, no en el clima, sino en los errores cometidos al establecerla y en su mal régimen administaativo.

Se estableció la colonia de Santo Tomas en medio de una montaña secular, que la privaba de ventilacion y mantenia el gérmen paludiano en el suelo mismo de la colonia y en todos sus contornos: este gérmen produjo sus efectos naturales, obrando sobre gente europea, no aclimatada y procedente de latitudes que nada tienen de semejante á la que ocupa Santo Tomas, gentes que, al cambiar de clima, habian cambiado completamente de alimentacion y de régimen higiénico; y que sufrieron las consecuencias de ese cambio imprudente. El pueblo actual de Santo Tomas ocupa una área desmontada mucho más estensa, y en él se goza de buena salud, de una temperatura relativamente fresca y de las comodidades para la vida que solo proporciona la agricultura.

Escrito lo que precede, he recibido "El Porvenir," y encontrando en él noticia favorable de la empresa ferro-carrilera de los señores Larraondo, rectifico gustoso lo que sobre este punto dejaba consignado.

Con sentimientos de aprecio, me suscribo de U. señor director, atento S. S.

TEÓFILO TIJERA.

P. S.

Hay modestas notabilidades cuyos hechos pasan sin que la sociedad se dé cuenta de ellos, por más que sean importantes. El médico departamental de Chiquimula ha hecho la resurreccion de una mujer á quien varios salteadores causaron lesiones mortales en la cabeza y otros órganos principales. He pedido la descripcion detallada del caso, y tendré el gusto de comunicarlo á U.

Guatemala, octubre 26 de 1881.

Cecilio Acosta y Adriano Paez.

El eminente escritor venezolano don Cecilo Acosta dirigió, hace algunos meses, á nuestro querido amigo y colaborador don Adriano Paez, la carta que publicamos á continuacion junto con un bellísimo artículo que el señor Paez, por modestia, no publicó en su importante y hermosa "PATRIA," como lo deseaba el señor Acosta. Por fortuna, en correspondencia que recibimos no há mucho nos habla el amigo Páez, entre varios asuntos literarios, del que nos ocupa, y nos remitió copia de la carta y del artículo referidos, lo cual nos proporciona hoy la gratísima ocasion de publicar ambas piezas en nuestros humildes "Ecos," para que sean conocidas en Colombia y Venezuela, y para honrar á los dos insignes y conspicuos escritores de los dos países hermanos.

Bien sabido se tiene que Cecilio Acosta es considerado en España como una de las glorias de la América Latina. Sus escritos son leidos con entusiasmo en la Península, y los primeros académicos de Madrid, como Campoamor y Ochoa, declararon, al proponerlo para miembro correspondiente en Venezuela, que el doctor Acosta escribia con la elegancia y la pureza de un escritor del siglo de oro de la literatura española.

Nos ha complacido mucho, pues, en alto grado, ver el juicio tan acertado que un literato tan ilustre hace de un escritor colombiano por quien sentimos hace años un afecto distinguido, y que siempre ha manifestado las simpatías mas vivas por la prosperidad de la vecina república, y que es admirador y amigo de la mayor parte de los poetas y literatos venezolanos contemporáneos. "Los Ecos," que se proponen servir de lazo de union entre las dos repúblicas, envian un saludo muy cordial á los literatos de ámbas naciones, y ponen estas columnas á su disposicion, para hacer de nuestra revista un campo neutral en donde se abracen los que deben estar unidos siempre como lo estuvieron en la guerra magna en Barbula, en San Mateo y en Boyacá.

Señor don Adriano Páez.

Carácas, 11 de enero de 1880.

Mi querido amigo:

Dos cartas le he escrito de que no he tenido contestacion; sin duda porque no habrán llegado á sus manos. La última sobre todo me interesaba, por ir adjunto un artículo mio, enviado segunda vez, en que hago su juicio y el de sus obras. No vaya usted á creer que le estimo por ser mio, sino sólo por que se refiere á usted.

Como no poseo sino un ejemplar del periódico en que aquel salió, he hecho sacar una copia, que remito al señor don F. Buitrago, á fin de que él tenga la bondad de reproducirlo en "El Zipa."

Mi carta á ese amigo va abierta, para que usted la lea y se sirva entregarla con lo que lleva. Así espero que sucederá, ya que aquí no cabe modestia.

Usted comprenderá que yo no tengo sino poquedades; pero quien da lo que tiene da lo que puede, y más que todo, para abono mio, en ellas encontrará usted todo el afecto con que soy su amigo.

CECILIO ACOSTA.

Un año nuevo muy feliz para usted.

Adriano Paez.

Señor redactor de *La Tribuna Liberal*.

Espero que usted se digne reproducir en su periódico, el artículo que le envío intitulado *El Hogar*, de mi amigo muy distinguido el señor don Adriano Páez, colombiano, á fin de que Venezuela conozca esta preciosa joya.

En épocas como la actual, en que se han hecho tan de moda los elogios, tiene uno que andar con mucho tiento para soltar una palabra que lo envuelva, no que se traduzca ó como lisonja vulgar, ó como juicio lijero; y hasta hay que irse, en los casos mismos de alto mérito y de alta gloria, con la balanza en la mano y como quien pesa algo, para de esa manera no confundir el dios con el ídolo, cuando, al reves, debia presidir en la expresion un sentimiento derramado y un entusiasmo férvido. Pero á dicha, la verdad tiene su criterio: si la pluma y la palabra mienten, ahí están los hechos que la atestiguan, y sobre todo, ella aquí es como los vestidos, que son los que deben ser cuando caen ó ajustan bien, y se nota que el dueño puede llevarlos á lo cortesano ó usarlos á lo señor.

Me tienen cautivado el ingenio y el corazon de Adriano Páez; me hacia falta decirlo, y descanso diciéndolo; era esta confesion hasta una deuda de la sociedad, que pago yo como su miembro. Aunque á tanta distancia, fuí colaborador con él en *El Americano*, periódico de Paris, ahora lo soy en el suyo *La Patria*, de Bogotá, y no puedo ocultar el afan con que busco y el deleite con que leo sus originales producciones, en las cuales, poniendo aparte la inventiva y las gracias del estilo, que le son naturales, se ven un pecho noble que rebosa en gentileza y amor y en tolerancia para todos, y un alma que, ora abre sus alas para devorar espacio en busca de rumbos nuevos para el progreso, ora toca á la tumba que encierra á los siglos pasados para estudiar en ese polvo, así y todo elemento de organismo histórico, el entroque, la filiacion y la familia de las ideas generadoras y escenciales.

Soy tan amante del espíritu superior, que donde quiera que sopla, allí voy á aspirar su aliento, ó á verle pasar como el aliento de Dios, para admirar luego, como si fuese rastro suyo, ó una nueva simiente para la civilizacion, ó un nuevo vínculo para hacer mas estrecho el que debe unir el género humano. El universo va de este modo dejándose conquistar y poseer. Ya el mar es camino, el vapor trasporte, la imprenta voz, el fuego prisionero, la electricidad esclava, el derecho goce, y medio cielo puede decirse que lo tenemos ya dentro de casa, traidos sus globos por el telescopio y el cálculo, para contarlos como fichas y medirlos como granos. Los filósofos y artistas no tienen más oficio que formar trasparencias, ya de la naturaleza material para ver las leyes físicas, ya de la naturaleza plástica y bella para encontrar sus creaciones y modelos, de manera que, á fuerza de esa elaboracion sin tregua que recoje y guarda; desbasta y pule, ordena y cristaliza, aprende y enseña, conforme corra el tiempo se vayan convirtiendo cada vez más el cósmos en luz, el apartamiento en amor recíproco, las restricciones mezquinas en libertad amplia, y las reglas latentes del buen gusto en conservatorios, poemas, monumentos y galerías, como manifestaciones espléndidas del arte.

He llegado á estas reflexiones conducido por el hilo del señor Páez, que en lo tocante á su génio investigador, pertenece al número de los zapadores atrevidos del progreso humano, por sus tendencias humanitarias, su espíritu filosófico y su don de generalizar cuanto principio acumula. Rompiendo (lo que es en el terreno de la especulacion y el raciocinio) todo círculo que no sea el de las ideas, volviendo la espalda á toda doctrina que no sea demostrable ó no ponga en contacto á los hombres, es de observar en él el anhelo con que investiga, el acierto con que halla y el ardor con que define las leyes sociales, que luego reconoce como código inmutable y proclama como imprescriptibles derechos. Él conoce, con todo, que hay veces que los ojos de la razon se anublan, que las alas de la imaginacion se cansan, que se tropieza con un muro, más allá del cual, no cabe vista ni accion humana, que hay en suma dos regiones; y así como en la una es centinela con el quién vive siempre en la boca, delante de la otra sabe él que debe humillarse como criatura, tener fe como creyente y rogar como necesitado. Esto hace ver que en él hay mucho corazon. Dos cosas ha probado la historia: que los hombres que lo tienen son los más dispuestos á orar, y que las obras de inventiva que perduran para la invencion y el placer, son aquellas en que tiene tanta parte la sensibilidad como el talento.

Pero Adriano Páez es de igual modo sobresaliente en lo sério y en lo dulce en lo profundo y en lo ameno; y para convencerse basta leer su *Hogar*.

Es ese un cuadro hermosísimo, cuyos colores los ha tomado el autor del sueño, que en el hogar es que se tiene, de la paz, que en él es que se goza, del candor que allí es que vive; fuera, en el mundo exterior, fatiga no más, discordias, engaño. Nada es más encantador que un niño durmiendo y una madre al lado, velando ó contemplando, ó bien para que no despierte, ó para extasiarse mirando aquella cinceladura delicada y casta, en que la naturaleza no ha recibido aún la injuria del tiempo: los niños cuando duermen, sueñan blancas albas que no son de aquí, ó ideas ligerísimas, como mariposas místicas que los divierten un instante para volverse á su cielo, y cuando despiertan, de nada se acuerdan sino de la que les dió el ser, cuyos brazos piden. Nada más solemne que la oracion dominical pronunciada en la mesa por el jefe de la casa: el alimento así sabe mejor, y se hace una comida religiosa. Nada más imponente que un oratorio, donde los coloquios son santos, las promesas son ciertas, y el Dador se inclina á oir y otorgar lo que se pide. Nada más divertido que ver una turba de traviesos muchachos corriendo acá y allá, ó cruzándose por entre los rosales del jardin, cuyas flores deshojan, ó bien intentando coger de uno de los frutales un nido, que algunas veces no logran, porque tambien aquel es un hogar y vienen los pájaros padres á defenderlo. Nada más tierno que sentir á nuestra hermana acudiendo á abrirnos la puerta de la calle, porque conoció nuestro toque, nuestra voz y nuestros pasos. El primer pedazo de cielo que vemos, del patio de la casa ó del umbral, es que lo vemos, y de uno ú otro, resguardados, es que observamos, simplecillos, pasar por fuera odios que se devoran, pasiones que hierven, y una sociedad presa de luchas. El hogar es donde pasa la historia de la inocencia, toda ella pensamientos de ángeles, hasta con sus candideces divinas; la historia de la infancia, llena de incidentes, en que los juegos son gracias, y los engaños donosas burlas para los padres; la historia de la virtud en que es el cielo que derrama dones pe preces. El hogar por último, es don hay concordias, familia, consuelo, v tura, lumbre, pan y Dios.

Adriano Páez no consulta escuel sigue reglas de arte: queda como r lo que él da á la estampa, por estar y sobre estar bien, está hermoso po sus poderosas facultades son exuber como la naturaleza. Es mucho lo que escrito, y como es muy jóven, *ca lástima y grima*, como diria don Nicolas Moratin, verle en edad tan *floreciente*, osar á tanto y hacerlo tan bien. Esto es honra para su país, tan honrado por otros respectos. Así como Bogotá es una especie de ciudad alemana por lo que se estudia y se sabe, Colombia en general es un país de pensadores y escritores distinguidos, entre los más conspícuos de los cuales pueden ser citados ademas de Páez, Torres Caicedo, Caro, Cuervo, Quijano Otero, Ospina, los Samperes, Camacho Roldan, Santiago Perez, Ortiz, Marroquin, Lino Ruiz, Rafael Nuñez, Holguin, Martinez, Ancízar, Isaacs, Pombo, Madiedo, Arrieta, Aldebaran, Elmira Antomarchi, Hortensia Antomarchi de Vásquez, Galindo, Borda y cien más.

De las obras políticas y de las literarias del señor Páez he recibido sendos cuadernos, y se los agradezco.

Ignoro el fruto que al presente pueda mi amigo recojer de sus afanes en algunos países de nuestra América: los tiempos son malos, el éxito Dios, la

---

El conde, asustado de aquellos cambios, negaba sus ventajas y su posibilidad con una terquedad inaudita, y á razonamientos concluyentes oponia las objeciones de un niño que discutiese la influencia del sol en el verano.

La condesa le venció, y esta victoria del buen sentido sobre la locura calmó sus penas y la hizo olvidar sus heridas.

Aquel dia fué á pasear por la Cassine y la Rhetoriere, á fin de decidir las construcciones. El conde iba solo delante; los niños le seguian, y nosotros dos marchábamos detrás, andando lentamente, pues Enriqueta me hablaba con un tono dulce y lánguido que hacia asemejar sus frases al murmullo de las olas que se tienden sobre la fina arena.

—Estoy segura del éxito,—me decia; —se vá á establecer una concurrencia para el servicio de Tours á Chinon, emprendida por un hombre activo, que quiere tener una buena granja cerca del camino. Su familia es numerosa: el hijo mayor conducirá los coches, el segundo se dedicará al carreteo, y el padre, situado en el camino, en la Rabelaye, una de las granjas que van á arrendarse, podrá cuidar de los relevos y cultivará las tierras, bonificándolas con los abonos que le darán las cuadras. En cuanto á la otra granja, la Boude, que se encuentra á dos pasos de Clochegourde, uno de nuestros cuatro colonos, hombre probo, inteligente, activo y que comprende las ventajas del nuevo cultivo, ofrece ya tomarla en arrendamiento. Quedan la Cassine y la Rhetoriere; pero estas tierras son las mejores del país, y una vez construidas las granjas y los cultivos en pleno valor, bastará anunciarlas en Tours. En dos años, Clochegourde producirá así veinticuatro mil francos de renta próximamente; la Gravelotte, que pertenece á M. de Mortsauf y está situada en el Maine, acaba de ser arrendada en siete mil francos por nueve años, y la pension de mariscal de campo es de cuatro mil francos: si estos recursos no constituyen aún una fortuna, procuran, por lo ménos, un gran desahogo, y, más tarde otras mejoras nos permitirán tal vez ir un dia á París para velarlas por la educacion de Santiago, cuando la salud de mi hijo se haya afirmado por completo.

¡Con qué temblor pronunció la palabra *París!* Yo estaba en el fondo de este proyecto, pues queria separarse lo ménos posible de su amigo. Esta palabra inflamó mi entusiasmo: la dije que no me casaria, y que, sin decirlo, habia resuelto terminar mi educacion trabajando dia y noche para ser el profesor de Santiago, pues no podria soportar la idea de que hubiera un jóven en su casa. Estas palabras la hicieron ponerse séria.

—No, Félix,—me dijo,—eso no será, como no fué lo de haceros sacerdote. Si por una sola palabra habeis penetrado hasta el fondo del corazon de la madre, la mujer os ama demasiado sinceramente para permitir que seais víctima de vuestra adhesion. Yo no puedo permitir eso; yo no quiero seros funesta en nada. ¡Vamos, vos vizconde de Vandenesse, preceptor! ¡Vós, cuya noble divisa es: *No se vende!* ¿Sabeis qué disgusto causaríais á vuestra familia? Amigo mio, si supiérais cuánta impertinencia sabe encerrar una mujer como mi madre en una mirada protectora, cuánto abatimiento en palabra cuanto desprecio en un saludo, no diríais semejantes cosas.

—Y si vos me amais, ¿qué me importa el mundo?

Fingió no haberme oido, y continuó:

—Aunque mi padre sea un hombre excelente y esté dispuesto á concederme lo que le pida, no os perdonaria una posicion falsa en el mundo y se negaria á protejeros. Aceptad la sociedad tal como es, amigo mio, y no cometais torpezas. Amigo mio, esa proposicion insensata de....

—De amor,—dije en voz baja.

—No, de caridad,—repuso;—ese loco pensamiento me dá á conocer vuestro carácter; vuestro corazon os daña. Desde este momento reclamo el derecho de enseñaros ciertas cosas; dejad á mis ojos de mujer el cuidado de ver alguna vez por vos. Sí; desde el fondo de Clochegourde quiero asistir, muda y extasiada, á vuestros triunfos. En cuanto al preceptor, estad tranquilo, que ya encontraremos un viejo abate, un buen jesuita, y mi padre sacrificará con gusto alguna cantidad para la educacion del niño que debe llevar su nombre. Santiago es mi orgullo. Tiene once años....pero le sucede lo que á vos; viéndoos por vez primera creí que no pasábais de trece.

Habíamos llegado á la Cassine, por donde Santiago, Magdalena y yo la seguimos como los niños siguen á su madre. La dejé un momento y me dirigí al sitio en que Martineau el guarda examinaba con su hermano si los árboles debian ó no ser derribados. Discutian este punto como si se tratase de una cosa propia, y entonces ví cuán amada era la condesa.

Expresé mi idea á un pobre jornalero, que con el pié sobre el hierro de una hacha y el codo apoyado en el mango escuchaba á los dos doctores en arboricultura, y me respondió:

—¡Oh! Sí señor; es una buena señora, y nada orgullosa, como todos esos bribones de Azay, que nos verian reventar como perros antes de darnos un miserable sueldo para una taza de caldo. El dia que esa señora dejase el país, la Santa Vírgen lloraria y nosotros tambien. Ella sabe lo que le pertenece; pero conoce nuestras penas y tiene caridad.

¡Con qué placer hubiera dado á aquel hombre todo mi dinero!

Algunos dias despues llegó un caballito para Santiago, á quien su padre, excelente ginete, queria acostumbrar lentamente á las fatigas de la equitacion. El niño tuvo, pues, un precioso trage de montar, comprado con el producto de sus nogales.

La mañana en que tomó la primera leccion, acompañado de su padre, y en medio de los gritos de sorpresa de Magdalena, que saltaba sobre el fresco césped en medio del círculo que recorria su hermano, fué para la condesa la primera fiesta verdadera de su maternidad.

Santiago llevava un cuellecito bordado por su madre, un vestido de paño azul celeste ceñido con un cinturon de charol, pantalon blanco y una gorrita escocesa de que se escapaban en gruesos rizos sus cabellos dorados: estaba hermosísimo.

Todas las gentes de la casa se agrupaban junto al picadero, participando de aquella felicidad doméstica. El futuro duque sonreia á su madre al pasar por delante de ella, y se tenia á caballo sin miedo.

Aquel primer acto de hombre en un niño que con tanta frecuencia habia estado cerca de la muerte; la esperanza de un hermoso porvenir, garantizada por aquel dia, que se lo presentaba tan hermoso, tan fresco y tan alegre; la alegría del padre, que sonreia de júbilo por primera vez despues de muchos años; la felicidad pintada en los rostros de todas las gentes de la casa; el grito de un viejo picador de Lononcourt, que volvia de Tours y que viendo la gallardía del novel ginete exclamó:—¡Bravo, señor vizconde!—todo esto llenó de una dulcísima emocion el corazon de Mme. de Mortsauf, que rompió á llorar. Ella, tan tranquila en el dolor, se encontraba débil para soportar la alegría de admirar á su hijo cabalgando en los mismos sitios en que le habia llorado de antemano. En aquel momento se apoyó en mi brazo sin remordimiento alguno, y me dijo:

—¡Creo que jamás he sufrido! ¡No me abandoneis hoy!

Terminada la leccion, Santiago se arrojó en los brazos de su madre, que le estrechó en ellos con esa fuerza que presta el exceso del cariño, y le cubrió de besos y caricias.

Fuí con Magdalena á hacer dos ramilletes para adornar la mesa en honor del infantil caballero, y cuando volvimos al salon, la condesa me dijo:

(*Continuará.*)

barbarie gasta ejecutoria y títulos, fuera de tener como propiedad suya el poder, la inteligencia vive de olvido ó indultos, y con frecuencia vale más la encrucijada que la academia, el fusil que la pluma. Hay veces que las generaciones vivientes, vivas y todo, son polvo vil por sus costumbres y sus hábitos; pero siempre es noble que el espíritu láncé sobre él, para pisarlo, su carro triunfador. La semilla de la palabra es como ciertos huevecillos y gérmenes, que si no al pronto, con el tiempo producen.

Felicito al eminente escritor colombiano.

Carácas, enero 22 de 1879.

CECILIO ACOSTA.

Los ojos.

Los ojos son los dijes más primorosos del semblante.

Intérpretes del semblante.

Fotografía de los secretos del alma.

Los ojos hablan.

Tienen lengua y expresion.

Lágrimas dulces y abrasadoras

Sonrisa de ódio y de felicidad.

Cuando dos ojos se encuentran sin conocerse, se saludan y pasan de largo.

Si se conocen un poco se dicen: *Ud. lo pase bien.*

Pero si hay alguna confianza, se dicen *Adios.*

Al tropezar dos ojos cuyos dueños son de distinto sexo, median algunas palabras por este estilo.

Los ojos de él: *No me gusta usted.*

Los de ella:—*Me importa poco.*

Y ambos continúan tranquilamente su camino.

O bien este otro diálago.

Los de él:—*Me gusta usted mucho.*

Los de ella:—*Mil gracias.*

Y tambien continúan su camino aunque volviendo *el rabillo del ojo* para mirarse.

A veces varian las especies:

Los ojos de él—*Estoy loco por tí.*

Los de ella—*No será facil que te corresponda.*

—*¿Te sigo?*

—*Sígueme.*

Esto suele ser el prólogo de los amores de *impresion.*

Los ojos de dos amigos se abrazan.

Los de dos amantes se besan.

Los de un niño se sonrien.

Cuando el corazon sufre un pesar, los ojos miran al cielo, y entónces suspiran.

Cuando este pesar es demasiado fuerte, lloran.

El lenguaje de las miradas es frecuentemente la hipocresía de los ojos.

Cuando una mujer quiere disimular, hace uso de ciertas miradas especiales.

Es muy comun que cuando una mujer habla en público con dos hombres, al que más mira es al que ménos vé; y al que más mira es al que más quiere.

La mirada de una coqueta es una verdadera obra artística. Es el anzuelo preparado para toda clase de peces y que participa de toda clase de cebos.

Cuando los ojos vagan distraidos, la imaginacion medita.

Cuando se fijan inmóviles, la imaginacion duerme.

Estos instantes son muy comunes; son aquellos en que el pensamiento cansado de correr, se detiene y descansa.

El color de los ojos es la armonía de la mirada.

Los ojos negros en rostro blanco son las tempestades entre la aurora.

En rostro pálido son la noche entre el crepúsculo de la tarde.

En rostro moreno son la llama brotando entre la hoguera.

Si quereis una mirada ardiente, sensual, y serena ó amenazadora, impregnada de odio, magestad ó locura pedidla á unos ojos negros.

Los ojos azules son la dulzura, la compasion, el cariño.

El azul es color de la inmensidad. Ojos azules en rostro blanco, son dos pedazos de cielo entre un bosque de azucenas.

En rostro pálido, son dos diamantes engastados en perlas.

En rostro moreno son dos luceros entre nubes.

Si quereis una mirada tierna, inocente, espiritual, de dolor, confianza y súplica, pedidla á unos ojos azules.

Los ojos verdes son casi exepcionales y los demás ojos son poco notables por su color. Abundan mucho y están más baratos.

Hay otros ojos que siempre son negros.

Negros con la tristeza.

Los ojos sin luz.

Estos no hablan con el mundo, pero hablan con su conciencia. Hablan con Dios en ese lenguaje mudo y elocuente del espíritu de la criatura con el de su Criador.

¡Bienaventurados los ciegos porque sus ojos no mienten ni ven mentir!

GACETILLA.

Cortad la raíz de un pié de apio, haced secar esa raíz, despues raspadla y mezcladla con sal en las proporciones de una tercera parte de sal y dos de raspadura; comprimidlas en un tarro vidriado y bien tapado, y tendreis un condimento esquisito para los picadillos y las salsas.

Toros.—*El Monitor Republicano* de México reproduce nuestro artículo "No más toros," que tanto escozor produjo á ciertos espíritus preocupados.

Hemos recibido *El Agricultor* de Jucuapa, Salvador. Correspondemos el cambio.

Camino.—Tenemos entendido que, de órden del señor ministro de Fomento, llegará pronto á esta ciudad el señor Gregorio Sandoval director general de caminos, á verificar el trazo del camino carretero del Chubac á "Las Marias," Costa Cuca.

Las fincas que se están formando en el Chubac demandan ya la apertura de una carretera que dé fácil salida á los frutos, y es indudable que los propietarios contribuirán para ello como lo tienen ofrecido.

Continúa la lista de suscricion en Guatemala á favor de los inundados de Quezaltenango.

Suma anterior		$3,971-50
José Cordero	,,	2
Herman Fahsen	,,	2
Machado Irigoyen y Cª	,,	20
Juan Laugier	,,	2
Roderico Toledo	,,	20
José H. Pratt	,,	5
J. Ramon García	,,	2
Abel Cervantes	,,	10
Samuel Shamon	,,	2
Rafael Valdeavellno	,,	2
Alberto Taracena	,,	2
Arturo Toledo	,,	1
Ricardo Lima	,,	2
José María Alvarado	,,	1
Márcos García	,,	1
1ª Seccion de Policía	,,	15-12
2ª id. id. id.	,,	14
3ª id. id. id.	,,	16-25
4ª id. id. id.	,,	17-75
Mensajeros id.	,,	1-50
Suma		$4,110-12

Palmar.—Nos escriben con fecha 28 de octubre último: hace un año que los establecimientos de enseñanza marchan regularmente; pero al presente hay una escuela ménos. Debido á la falta de fondos, pudiera ser que el año entrante se cerraran las escuelas, lo cual sería sensible.

Tanto la municipalidad como la Junta local debian arbitrar los fondos necesarios y útiles; ademas, debe imponerse la pena á los padres que no envien puntualmente á sus hijos.

Cen fecha 1º de noviembre agregan: que casi todos los dias ha estado lloviendo; y que el 31 de octubre á las 9 a. m. hubo un temblor oscilatorio.

La cosecha de café es buena y abundante, no obstante los efectos del temporal. Faltan cortadoras.

La municipalidad del Palmar se ha puesto de auerdo con la de San Felipe para elegir el punto por donde deba construirse el puente sobre el "Samalá."

El maíz ha tenido alza considerable; en aquella plaza se compra á $3 fanega, pero el precio bajará con la segunda cosecha.

Chiquimula.—En *El Oriental* hemos leido una correspondencia de nuestro amigo Manuel J. Urrutia J., proponiendo al redactor de dicho semanario se levante una suscricion en aquella localidad á favor de las víctimas de Quezaltenango.

Dice el señor Urrutia: "Chiquimula, señor director ha dado siempre pruebas de filantropía y si su vecindario no es de los más ricos de dinero, no es escaso de patriotismo y buena voluntad. El óbolo del pobre es tambien un socorro para el desgraciado. Busquemos, señor director, ese óbolo, para enviarlo á nuestros hermanos de Occidente."

La redaccion del *Oriental* inició desde luego la suscricion.

Agradecemos esos rasgos espontáneos de filantropía.

Egipto.—Dice *La Gaceta Internacional* de Paris que el dia 9 de setiembre en la tarde: "Egipto pasó por una revolucion militar: cuatro mil hombres, con treinta cañones, rodearon el palacio del khedive, en el Cairo, pidiéndole la destitucion de todos los ministros, la convocacion de los notables, el establecimiento de una Constitucion y la elevacion del efectivo del ejército á 18.000 hombres. Los rebeldes anunciaron préviamente al cuerpo consular que el amago no era contra los europeos. El representante ingles se constituyó intermediario entre los peticionarios y el khedive, que accedió á cuanto le pidieron nombrando á Cherif-Pachá presidente del Consejo. Despues los soldados aclamaron á su amable soberano y las pirámides se conmovieron de júbilo. Dos horas duró aquella galante demostracion militar inspirada por celos contra los europeos y por el temor de que disminuyéndose el ejército, por razones de economía, los oficiales se paralizaran en sus empleos. [?]"

—**Chipilin;** ¿en tus visitas á la novia te dan tregua para decirle algo?

—Nó; por eso es que la visito siempre que papá va al taller, porque de lo contrario no me dan tiempo *ni aún para que hablemos.*

Novedades.—El señor Cárlos Schulitz ha dirijido la siguiente circular:

Señor:, Tengo el gusto de participar á U., que en los primeros dias del próximo noviembre abriré en la calle de Barrios, casa del ciudadano M. Lisandro Barrillas, un "Almacen de Novedades" sucursal del establecimiento del mismo nombre que existe en la capital hace algunos años.

Los precios en esta ciudad serán los mismos que en la capital.

De U. atento S. S.

Cárlos Schulitz.

Chiquimula.—El departamento tiene 46 edificios de escuelas con un valor de $ 8,675.

Los fondos municipales tuvieron un ingreso de $ 727-78 y un egreso de $ 559-92; aumento $ 167-86.

Se va á refaccionar el teatro de Chiquimula, para cuyo efecto se ha reunido una suscricion particular de $ 550.

Reproducimos con gusto el artículo titulado "Cecilio Acosta y Adriano Paez," publicado hace algun tiempo por "Los Ecos de Cúcuta," revista literaria muy acreditada, de San José de Cúcuta, Colombia.

Un eminente publicista venezolano, Cecilio Acosta, cuya muerte deploramos hace poco en EL BIEN PUBLICO, dedica á Adriano Paez conceptos que este distinguido literato se tiene muy bien merecidos.

Adriano Paez agrega á los méritos de su talento y su erudicia, un conocimiento extenso de los pueblos de la América española: se interesa por la marcha de ellos, y con un entusiasmo digno de toda alabanza, dá á conocer en su patria los literatos y la literatura de las demas secciones de la América latina.

Justo, pues, es el encomio que hace de él Cecilio Acosta, literato eminente, castizo escritor que nos recuerda el aticismo de los escritos castellanos del siglo XV y XVI.

Al reproducir ese artículo enviamos á Paez un saludo, y evocamos el grato recuerdo de Acosta, venezolano verdaderamente ilustre, que duerme el sueño tranquilo de la tumba.

La calabaza es fruta amarga y desabrida: quizá de allí viene aquello de calabazas.

Esta palabra tiene tanta fuerza para un enamorado, como para el militar la derrota.

A la verdad, calabazas y derrota pueden tomarse en materia de amores como sinónimos; por consiguiente, el que recibe calabazas es un derrotado.

Cerveza.—La acreditada "Cervecería centro-americana" de la capital dirijida por los señores Vella y Felice, está llamando mucho la atencion del público, tanto por la baratura como por la buena calidad. Hemos recibido muestras de esa cerveza, y poco difiere de lo que se importa del exterior.

Segun los informes del inspector de abastos, la cerveza referida se elabora con el mejor aseo y con buenas sustancias.

De desearse es que los señores Vella y Felice establezcan agencias en los departamentos para extender más el consumo de su cerveza.

Jardin.—Desde hace algunos dias hemos notado que están suspendidos los trabajos del jardin público de esta ciudad, lo que no puede ménos de deplorarse. Nosotros esperábamos que al terminar el año la obra estuviese concluida, y que solo quedasen por arreglar los sembrados, etc.

Ignoramos la causa de que estén en suspenso dichas obras. ¿Será por falta de fondos? Arbítrelos la municipalidad, pero concluya cuanto ántes esa obra de ornato.

¿Cual es el medio más seguro de perder un amigo?

—Prestarle dinero ó probarle que su mujer le engaña.

—**¿Está** buena tu suegra?

—Hombre, no me hables, por Dios. Tiene una salud insolente. Y eso que yo hago todo lo que puedo. La coloco en el comedor delante de la puerta y enfrente de la ventana. Hago que coma en la mesa donde nos sentamos trece, pero todo es inútil; siempre es su vecino de la derecha ó de la izquierda el que coje la pulmonía.

BALADA.

Era blanca como un nardo;
como una paloma, tierna;
rubia cual dorada espiga
y hermosa como una estrella.

La mañana de su entierro
bañábase en luz la esfera;
la flor daba sus perfumes
y el pájaro sus endechas.

¡Cuán alegres, cuán alegres
parecian cielo y tierra
la mañana en que mi pecho
se desgarraba de pena!

Julio, 1881.

MANUEL REINA.

En un camino vecino á la capital, una centella ha matado á una burra.

—Ha sido un verdadero milagro, decia despues el dueño del animal, el que se haya salvado el macho.

—¿Estaba junto á la burra? Le replicó uno.

—Nó, hombre; lo habia dejado tomando un pienso en la ciudad.

¿Quién debia tomar el pienso?

Ruedas de papel y toneles de paja.—La esfera de actividad de los norte-americanos es ilimitada, pues no contentos con haber inventado y puesto en práctica las ruedas de carton para carruajes y ferro-carriles y con construir cántaros y multitud de objetos con la pasta de que se hace el papel, acaban de ensayar el extraordinario descubrimiento de formar madera dura é incorruptible con paja reducida y reunida en espesor suficiente. En ese estado la empapan en una preparacion química y en seguida sacada y endurecida por fuerte compresion en prensas hidráulicas se obtiene una madera sólida é impermiable, que toma el pulimento del nogal y de la caoba. En San Francisco de California utilizan esta pasta de paja para hacer barriles y pipas que rodeadas de aros de madera apenas pasan 8 kilóhramos y son de precio inferior á los barriles y pipas ordinarias.

¿Quien quiere jugar?—Hé aquí un juego muy divertido cuyo autor es el señor M. del P.

—Niña pues te gusta el fuego
y te empeñas en jugar,
un juego voy á enseñarte
que acaso tu no sabrás.

Yo lo aprendí cuando jóven
con muchachas de tu edad,
y solo de recordarlo
mi corazon brinca yá.

Toma un hilo blanco ó negro,
que para el caso es igual,
y parte un trozo que tenga
dos ó tres varas lo más.

Coje una punta con tus labios
y con mucha suavidad
yo cojeré la otra punta
poniéndonos faz á faz.

Mascando los dos á un tiempo.
la distancia acortará,
mis labios hácia tus labios
aproximándose irán,
y cuando el hilo se acabe....
volveremos á empezar.

TELEGRAMAS.

San José.

Noviembre 3 de 1881.

"South Carolina" procedente de San Francisco fondeó anoche á las 11 trayendo un saco de correspondencia, un bulto mercaderías y pasajeros: Josefina Dardon, señora M. Hoain, A. Zollikofer, J. M. Bailey.

Zarpó á las 3 a. m. llevando una caja de dinero.

Noticias: La política de Washington promete ser interesante, se dice que Grant y Conkling tendrán carteras. Dinero efectivo escaso en Nueva York. Tambien hay allí escasez de agua.

Servicio compulsorio de soldados franceses en Tunez pesa sobre la juventud en guerra tunesinca. Entrada de los Franceses en Tunez, Centinelas francesas asesinados. Entrevista de Gambeta y Bismarck en secreto.

Fuerzas chilenas se retiraron de Supe y Hunchos. Montero se prepara á ocupar Trujillo y Arequipa.

Situacion de Irlanda otra vez alarmante. Los Jefes de la rebelion arrestados por conspiracion. Gladstome hizo un famoso speech patriotico. Políticos Ingleses atacándose vehementemente en discursos y "Diarios".

Hay proyecto entre Autria y Rusia de dividir la Turquia entre si, haciendo á Constantinopla ciudad libre.

El santo Padre en Roma dió audiencia á tres mil peregrinos.

Gran huracan en la costa de Inglaterra el 16; pérdida de muchos buques y de 200 vidas. Viruela en Chicago.

Ministro norte-americano protesta contra decretos de Piérola.

Tremendo cordonazo en Mazatlan el 29 de setiembre, pérdida de varios buques y algunas vidas.

Café sigue sin animacion de 12 á 13 c.

Champerico.

Noviembre 5 de 1881.

Vapor "Clyde" procedente de Acapulco fondeó á las 5 a. m., trayendo pasajeros: José Pacheco Monteros, Fernando Leyva, Clotilde Alvarado y tres niños: carga cuarenticuatro toneladas abarrotes de San Francisco y cuarenta toneladas que no pudo desembarcar de la que trajo á la salida de Panamá.

Zarpará esta noche para San José.

REMITIDOS.

Señor redactor de EL BIEN PÚBLICO.

A efecto de dar á conocer al público ciertos hechos que me parecen abusivos, dirijo á U. las siguientes líneas:

Desde el mes de febrero del corriente año que me hice cargo de la administracion de esta finca, he venido notando que el resguardo de aguardiente registra, no de una manera propia, á todos los indígenas comerciantes que vienen por esta costa con el fin de abastecer al vecindario de muchos artículos indispensables para la vida. Al principio nada extrañé, pues creía que se trataba de perseguir el contrabando; pero mas tarde he observado que el expresado resguardo quita á los indíjenas sin la menor compasion, los paquetes de tabaco cernido y puros que éstos traen de Quezaltenango y otras partes; no obstante de ver en los paquetes las marcas respectivas y las protestas de los ofendidos, quienes añaden haber comprado en tal ó cual tercena.

Esto repetidas veces ha sucedido á mi presencia y, desde mucho antes deseaba ponerlo en conocimiento del público; sin embargo, con el fin de buscar otras personas que conmigo presenciaran tales abusos, y que en caso necesario acreditaran mis asertos, me he abstenido de hacerlo hasta la fecha.

Una de tantas veces que he presenciado tales hechos, el señor Florencio Juarez, vecino de Quezaltenango, preguntó al Jefe del resguardo si los paquetes de tabaco cernido y puros los tomaban por contrabando; á lo que el preguntado contestó, que: "Tengo órden de decomisar todo esto porque se perjudica con ello el tercenista de las Mercedes." Esa vez y otras el acopio de paquetes fué considerable. Entre los despojados la última vez habia uno llamado Felipe Gomez y otro Cruz Sal, llevando uno de ellos guía de una señora Francisca Diaz, tercenista.

Tambien quitan á la fuerza los soldados del susodicho resguardo, el pan que los indíjenas traen de Quezaltenango por negocio, obligándolos á vender al precio que ellos lo han comprado allí; cuando todo el mundo lo compra á 3 panes por medio, dejándoles uno de ganancia.

Omito hacer comentarios del descontento general y de los perjuicios que tal conducta ocasiona aquí.

¿Será esta manera, señor redactor, la mas propia para infundir confianza y disipar las preocupaciones de esa clase desvalida?

Sírvase aceptar las consideraciones con que me suscribo de U. atento servidor.

V. CARRANZA.

Mujuliá, octubre 24 de 1881.

La policía de Totonicapam.

Triste, desconsolador es decirlo, pero es la verdad.

La policía de esta ciudad, ese cuerpo encargado de velar por la seguridad y limpieza públicas, no se ocupa sino de vijilar los puestos autorizados de aguardiente, de donde se llevan violentamente, como ánima que se vá al infierno, á infelices indios, y no indios que sin estar ébrios ni escandalizando ni ser vagos ni mal entretenidos, van á parar sin remidio á la cárcel, tan solo porque paguen una multa que es injusta en todos conceptos.

De semejante abuso creemos no ha tenido noticia la autoridad respectiva, y por eso lo denunciamos, á fin de que sea reprimido.

De desearse es, pues, que los individuos que componen ese cuerpo de vijilancia y de seguridad, sin distraerse en otras cosas que no son de sus atribuciones, caminen derecho al objeto de su mision. Hay algunas paredes que ya por vejez, ya por causa de tanta lluvia, se vé que están para desplomarse, siendo esto una constante amenaza para la vida de los transeuntes; de consiguiente, urje su demolicion. Varias calles céntricas hemos visto llenas de basura é inmundicies, causando repugnancia y asco el paso por ellas, y continuarán tal vez siendo el acopio de desaseos hasta que San Juan baje el dedo pues aun no se le ven intenciones á nuestra celosa y activa policía de procurar por que estén limpias esas calles. En otras hemos visto tambien cadáveres de perros, cuyas pestilentes emanaciones hacen imsoportable é insalubre la atmósfera que se respira en esos sitios sin que hasta ahora se haya procurado recoger esos cadáveres por quienes corresponde. En ellos tal vez quiera la policía darnos lecciones de anatomia animal.

Es notable la ausencia de la misma policía en las altas horas de la noche, al amparo de cuyas sombras se cometen siempre tantos crímenes. Por fortuna, en esta poblacion no hay bandidos de esos que asesinan gratuitamente, de esos que son incorrijibles enemigos de la propiedad ajena, porque en el supuesto de recibir una visita de éstos y caso de salvar el pellejo, se tendría que ocurrir hasta el cuerpo de guardia en demanda de auxilio ¿y por qué? Porque la policía á esas horas estaria durmiendo el sueño de los justos, estaría, como se dice vulgarmente, en el cuarto de la salud.

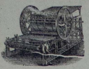
Aquí hay vagos y mal entretenidos, verdaderos parásitos de la sociedad, que no son perseguidos y que debian ser puestos, para bien de los mismos, en el lugar de reclusion, en donde debiera obligárseles á trabajar para evitarle á las tenderas y transeuntes la molestia y el gravámen de fomentar á esos séres la vida viciosa y holgazana que llevan.

Esperamos, pues, que la autoridad correspondiente hará por que cumpla con sus verdaderas obligaciones ese cuerpo respetable que se llama policía.

Totonicapam, octubre de 1881.

ANUNCIOS.

LA IMPRENTA DE VAPOR
DE
LA INDUSTRIA.



ACABA DE RECIBIR

Un variado surtido de tipos, viñetas y ornamentos, y atenderá puntualmente los trabajos que se le encomienden.

Hay tarjetas finas, y toda clase de papel para timbres, etc.

SE HACEN CON ELEGANCIA Y LIMPIEZA

TARJETAS de visita ó participacion.
ANUNCIOS.
LIBROS TALONARIOS.
LETRAS DE CAMBIO.
CHEQUES.
VIÑETAS.
FACTURAS.
PAGAREES.
RECIBOS.
PLANILLAS.
CARTELES.
FOLLETOS.
PERIODICOS.
LIBROS, etc., etc.

Trabajos en la tinta de color que se desee.

☞ ESMERO, BARATURA. ☜

¡Curioso! ¡Curioso!

EN LA SOMBRERERIA DE

LUIS ORTEGA (hijo)

HAY DE VENTA

UN CINTURON ELÉCTRICO—Cura radicalmente la dispepsia, irregularidad en la digestion, impotencia, reumatismo, debilidad nerviosa.

Un aparato excelente que debe poseer todo el que quiera conservar perfecta su salud.

Se vende SOMBREROS de toda clase.
CAMISAS.
CAMISETAS.
PAÑUELOS, etc.

☞ Barato, muy barato. ☜

GANADO GORDO,

El que suscribe vende ganado gordo en su finca **El Reposo** en la Costa-Cuca.

3v TEODORO A. WHITNEY.

Suplica.

El agente de EL BIEN PÚBLICO y de *El Horizonte* en el departamento del Quiché suplica á los suscritores que no hayan pagado, se sirvan satisfacer lo que deban hasta fines de octubre de 1881.

Memorandum.

A los deudores por redencion de censos en este despacho, les hago presente, el artículo 10 del decreto número 170 de 8 de enero de 1877 que dice así:

"Siendo obligatoria la redencion del "censo, el que se niegue á hacerla, se "entenderá que renuncia el derecho al "terreno; y el municipio respectivo, "procederá á sacarlo al asta pública, "rematándolo, en el mejor licitante para que se entere su producto etc." En cumplimiento del decreto espresado, esta oficina procederá, desde esta fecha contra todos los que no ocurran para arreglar los créditos espresados. Administracion de rentas de Sololá: octubre 5 de 1881.

El admor.
12—7 CÁRLOS VALLE.

Buen negocio.

SE VENDE en esta ciudad la casa contigua á la de don Juan Mazariegos, calle de la Independencia: tiene ámplias habitaciones, agua potable etc.

La persona que tenga interes en ella, háblese con don Antonio Rivera en Quezaltenango.

13 v.

FONDA DE LA PAZ,

EN EL ALMACEN ALEMAN.

Se acaba de recibir el famoso **Mixol, Comiteco** y **Jobo:** además **Angélica** y **Whiskey,** quedando existencias de vinos **tintos, blancos** y **generosos,** lo mismo que **Champagne** y diversas clases de **Cognac.** 8v

---

AVISO.

Por tener que trasladarme á otra poblacion vendo ó arrendo mis fincas "Variedades," "San Juan" y "San Pedrito." La primera compuesta de zacaton, café y un plantío de cacao, arboles frutales, y útiles para construccion, buenos cercos de limon y alambre espigado, con ranchos para mozos y una casa de mampostería con su mirador, faltándole poco para concluirla, sita en esta jurisdiccion y á dos cuadras distante de esta villa.

La 2ª compuesta de solo cacao, sita en jurisdiccion del departamento de Retalhuleu y á una legua distante de esta villa. La 3ª compuesta de solo café la mayor parte plantios de todos de cosecha, en un buen terreno, con su respectiva oficina para beneficios, ranchos para mozos &. &. sita en jurisdiccion de san Francisco Zopotitlan. Tambien vendo un sitio en dos fracciones construido en la primera una galera de teja de 16 varas de largo, nueva. Y en la 2ª una casa de teja pero deteriorada, fácil de refaccionarse con una galera en buen estado y una casita pajiza.

La persona que quiera hacer negocio, háblese con el que suscribe en esta villa ó en su finca San Gerónimo.

Cuyotenango, octubre 3 de 1881.

10-8 RAFAEL M. CAZALI.

AVISO.

Por transaccion constante en escritura pública de esta fecha, ha terminado por completo la cuestion judicial que desde hace algunos años existía entre don Ceferino Suarez y don Ignacio Pananá, quedando en consecuencia canceladas las hipotecas que pesaban sobre las varias fincas del segundo.

San Márcos, setiembre 20 de 1881.

Por don Ignacio Pananá,
M. IDÍGORAS.

Por don Ceferino Suarez,
M. CORZO. 9v

AVISO.

Se vende la casa perteneciente á la testamentaría de don Cleto Pacheco calle de la Paz, número 40.—Para el precio y condiciones, se entenderán con

9— JUANA FUENTES DE PACHECO.

VINO BANGULS
de San Cárlos

TONI--NUTRITIVO

Superior al de San Rafael y más barato. De un gusto suave y agradable, no ocasiona molestia alguna, por ser enteramente puro y no contener alcohol agregado. Se recomienda especialmente á las personas débiles anémicas, y á los niños en la época de su crecimiento.

BOTELLA, $2; media botella, 12 reales; cuarto de botella 6rs.

Se encuentra de venta en todas las Farmacias. Depósito por mayor en la Droguería de F. C. & E. HERBRUGER, calle de San Nicolás. 19v

---

BANCO DE OCCIDENTE.

QUINTO LLAMAMIENTO.

Del primero al treinta de noviembre los señores socios enterarán el

VEINTE POR CIENTO

Sobre sus respectivas acciones.

Quezaltenango, octubre 31 de 1881.

2v MANUEL CÁRDENAS,
Gerente.

INTERESANTE

A los cafetaleros.

Habilitamos café para la cosecha próxima y anticipamos fondos sobre consignaciones de café para nuestra casa social en Bremen [Alemania.]

Proporcionamos para estas consignaciones, fletes muy baratos por buque de vela.

Háblese pormenores con

21v

Grotewold Koch & C.

SACOS PARA CAFÉ
DE DOBLE COSTURA

DOS TAMAÑOS PARA CONTENER 5 Ó 6 ARROBAS.

Los entregamos en esta plaza ó en Retalhuleu, segun convenga al comprador.

7v

MATHEU & C.ª

DROGUERIA Y DEPOSITO DE PINTURAS
DE
F. C. & E. Herbruger,

Calle de San Nicolás, cerca de la plaza mayor—Quezaltenango.

Importadores de Medicinas Inglesas, Francesas y Americanas.

CONSTANTEMENTE EN ALMACEN:

Surtido completo de todo lo necesario para los señores farmacéuticos y hacendados.

POR MAYOR Y MENOR:

Agentes generales de los Específicos de Barry y Ayer.

Hay siempre en depósito preparaciones de Lanman & Kemp.

VINOS MEDICINALES:

AGUA DE VICHI.
AGUA FLORIDA.

Se dan gratis Catálogos y precios corrientes.

Quezaltenango, agoso de 1881.

Víctor de Cuadra.

CORREO: APARTADO, NÚM. 10. } OFICINA, 7.ª AVENIDA SUR, N.º 11, ANTES CALLE DEL COMERCIO.

GUATEMALA.

Compra y vende en comision: letras sobre el extrangero, fondos públicos, acciones de compañías anónimas, etc., etc. y se encarga de liquidaciones de derechos de aduana y de cualquiera operacion mercantil. 7v

---

En la Farmacia Francesa

SE ENCUENTRA

UN NUEVO SURTIDO DE DROGAS Y MEDICINAS

De las mejores casas de Paris, desembarcadas por el último vapor, como tambien

Perfumería fina.
Confites,
etc., etc.

1v VENDE MUY BARATO

HOTEL DEL PROGRESO.

En un edificio amplio y decente acabo de abrir este establecimiento, el cual tengo el honor de poner á la disposicion de los comerciantes y del público en general, estando seguro que los huéspedes quedarán satisfechos, no solo por el esmerado servicio que en él encontrarán sino tambien por lo equitativo de los precios.

En el mismo establecimiento se pondrá en breve UN BILLAR de pizarra que debe llegar pronto.

Huehuetenango, octubre 29 de 1881.

2 m. J. ANTONIO GALICIA.

BANCO DE OCCIDENTE

EN QUEZALTENANGO.

Tipo de descuento.....	12	p.%	anual
Depósitos á la vista....	2	"	"
Giros sobre Guatemala	½	"	"
" " Retalhuleu	¼	"	"
Cambio " Guatemala	½	descuento:	

CAMBIO DE BILLETES.

Guatemala.....	don Ramon Aguirre
Retalhuleu.....	" Teófilo Palacios
Costa--Cuca.....„	Urbano Sanchez

Quezaltenango, 9 de octubre de 1881.

GRAN CANTINA CENTRAL

SE HALLAN DE VENTA LOS

AFAMADOS VINOS

Importados por Machado, Irigoyen & C.ª

Tambiem hay **un completo surtido de vinos para consagrar,** de primera clase.

v11 Qualtenango, agosto 30 de 1881.

PANELA

De superior calidad, y cómodo precio en casa de

4v F. DE J. OBREGON.

Mazatenango, octubre de 1881.

PEPTONA DE DEFRESNE

Farmacéutico de 1ª Clase, **Inventor de la Pancréatina.**

La **Peptona de Defresne** contiene el doble de su peso de buena carne de vaca, y la cuarta parte de buen pan, preparados perfectamente para la absorcion y enteramente asimilables.

Tómase á la dósis de dos cucharadas en caldo ó en vino generoso y se emplea con excelentes resultados contra:

La Gastralgia,
la Gastritis,
la Anemia,
la Clorósis,
la Diarrea,
la Disentería,
la Consuncion,
las Ulceras intestinales.

La **Peptona de Defresne** despierta el apetito de una manera extraordinaria.

N.-B. Al por Mayor: Casa **DEFRESNE**, rue des Lombards, 2, Paris *y en las principales Farmacias y Droguerias.*

Agencia en Guatemala:
DROGUERIA Y FARMACIA DE SARAVIA

VENTA DE TIMBRES.

Para cartas, endosos, guias etc. etc. de 1 centavo, 5, 10, 20, 100, y 500.

PAPEL SELLADO.

De 10 centavos, 25, 100, 200, y 300.

EN EL ALMACEN ALEMAN.

Quezaltenango. 3v.

AVISO.

En esta imprenta está de venta á 2 reales ejemplar, UNA TABLA destinada á facilitar de una manera expedita, el conocimiento de la clase de papel sellado ó timbres, que en su caso deba usarse.

Por via de esplicacion, manifestamos á las personas que la compren, que el asterisco de la seccion alfabética, es llamada que corresponde al cuadro numérico que está al pié de esa misma seccion. 7v.

"El Horizonte."

Periódico semanal que se publica en Guatemala.

Política, literatura, noticias y anuncios.

Trae muy buenos artículos, y tiene grande circulacion dentro y fuera del país.

Precio de suscricion **4 reales al mes.**
Número suelto **1 real.**
Se suscribe en esta imprenta.

Luis S. Andreu,

CORREDOR Y COMISIONISTA.

Oficina frente á las del BANCO INTERNACIONAL de Guatemala. 23v

---

El Infrascrito

Se hace el honor de informar al público que en esta fecha ha abierto una OFICINA DE ABOGADO Y NOTARIO, en la 7.ª avenida Sur número 19, *(frente á la casa de don José María Samayoa.)*

Los asuntos de personas que residan fuera de la capital serán debidamente atendidos, como todos los demas que se le confíen.

PARA EL COBRO DE CRÉDITOS SE HACEN CONVENIOS ESPECIALES.

Cuando por razon de su profesion de ingeniero tuviere que ausentarse, un abogado competente quedará encargado de los negocios bajo la responsabilidad del mismo que suscribe.

Guatemala, junio 7 de 1881.

Reseña Histrica
DE
CENTRO--AMERICA

POR EL DOCTOR

LORENZO MONTUFAR.

En esta imprenta se halla de venta el CUARTO TOMO de esta obra, á **dos pesos ejemplar.**

ATENCION.

☞ Una persona entendida en negocios judiciales, puede encargarse de los asuntos civiles que se le confíen, haciéndose cargo ademas de poderes y de todo lo relativo á la profesion.

Dirijirse á esta imprenta. ☜ 15v

TIPOGRAFÍA DE LA INDUSTRIA.